Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

Band: 38 (1962-1963)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SEPTEMBER



1 9 6 3

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber				9
Diplomat sein ist oft kein Schleck. Von Minister Peter von	Salis			10
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi .				13
Fotos: Franz K. Opitz und Josef Buehler				17
Lieber Medikamente statt Migräne. Von Dr. iur. ***				25
Kennen wir unsere Bäume? Von Paul Guggenbühl				
Als es noch Fische gab. Von Fritz Funk				33
Fotos: Christian Staub und Margaret Wunsch				
Der Zweifel. Gedicht von Ernst Otto Marti				39
Tage von süßlicher Wärme. Erzählung von Walter M. Diggelr	nann	1		44
Küchenspiegel				
Wenn meine Gäste kommen, will ich nicht am Herd ster	ben.			
Von Huguette Roth-Ginggen			•	57

Ruhige Nerven

Fortsetzung auf nächster Seite

- dank NEURO-B-Pillen
- Neuro-B enthält Vitamin B₁. Lecithin,
- Magnesium und Phosphor.
- Neuro-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer über-
- beanspruchten Nerven. Die Kurpackung für 1 Monat ist in jeder Apotheke u. Drogerie erhältlich und kostet nur Fr. 14.80

SEPTEMBER



1 9 6 3

Frauenspiegel	
Nicht-berufstätige Frauen sollten kein schlechtes Gewissen haben.	
Von Elisabeth Müller-Guggenbühl	7
Der Sandhaufen – Dorfplatz der Kinder. Von Annemarie Rhiner 75	,
Heimatliches Leben in fremder Umgebung.	
Tibeter in der Schweiz. Von Margrit Reinhard	1
Das meinen Sie dazu. Nachtfahrverbot für Motorboote.	
Antworten an P. B. in T	3
Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber	7
Blick auf die Schweiz. Von Oskar Reck	1
Blick in die Welt. Von Edwin Bernhard Gross	3
Wettbewerb für die Jungen	4
Jakob, die Krähe. Ein Bilderbogen für Kinder. Von Hans Moser 110	
Das Titelbild «Siesta» stammt von Celestino Piatti	





127 Millionen

China hat 650 Millionen
Einwohner, die USA 175
Millionen, Afrika 208
Millionen und die Schweiz
5 Millionen. Im Dienste
aller Menschen zählt das
Rote Kreuz 127 Millionen
Mitglieder in der
ganzen Welt. Besuchen
Sie die Internationale
Rotkreuzausstellung
in Genf, «Palais des Expositions», vom 15. August
bis 15. September.





Sommerferien in der Schweiz





Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern $\,^{\,0}\,$ Teilweise fliessendes Wasser $\,^{\,}$ MZ = Mahlzeit $\,^{\,}$ Z = Zimmer $\,^{\,}$ WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden	(033)		Gstaad	(030)	
Hotel Huldi und	(033)		Hotel National-Rialto* .		20 his 20
Waldhaus*	9 /5 31	Pauschalpreis	Posthotel Rössli*		
Walandas ,	3 40 01	26.—/40.—	r ostnotor riossir	0 44 7 1	20. 510 00.
Altdorf	(044)		Heiden	(071)	
			Hotel Krone*	9 11 27	18/23.50
Tea Room Engel Hotel Krone*	2 16 19	PensPreis ab			
Tioter Krone	2 10 13	14.—	Hohfluh-Brünig	(036)	
Arosa	(081)		Hotel Schweizerhof	5 18 51	
Hotel Orellihaus*			4		kirchliches Ferienheim mit
Hotel Orellinaus	3 12 09	alkoholfrei, WP 105.—/119. —			mässigen Preise
		7110	Interlaken	(036)	maddigon i roidd
Brienz	(036)		Hotel Europe*		17.50/25.—
Hotel Rössli ^o		14.50/18.—	Hotel Europe	2 12 41	17.50725
		1 11007 101	Kandersteg	(033)	
Brissago	(093)		Hotel Doldenhorn ^o		14/19
Pensione Noveledo*		Z pauschal	Hotel Doldenhorn	3 02 01	14715
relisione Noveledo	0 23 34	ab 17.50 ,	Klausen-Pass	(044)	
		HP ab 12.50	Hotel Klausenpasshöhe .		7 ah 4.50/5.—
Brunnen	(043)		Troter Madonpadonone .	01101	MZ ab 5.—/7. —
Hotel Bellevue au Lac*		16.50/23.—			
Kurhaus Hellerbad			Krattigen	(033)	
und Parkhotel*	9 16 81	16.50/23.—	Hotel Bellevue*	7 56 41	16.— bis 22.—
Hotel Rössli*	9 10 22	P 15.—/20.—	V. 1. 711	(054)	
			Küsnacht ZH	(051)	40 50/00
La Chaux-de-Fonds			Hotel Sonne*	900201	19.50/20
Hotel de la Balance*	2 26 21	Z ab 6.50	Langnau i. E.	(035)	
		MZ ab 4.50	Café-Conditorei	,	
Einsiedeln	(055)		Hofer-Gerber	2 10 55	ff Pâtisserie
Hotel Bären*	6 18 76	15.—/16.—			und Glaces
			Lenzburg	(064)	
Flims-Waldhaus		T.	Confiserie Tea-Room		
Konditorei Tea Room	(081)		Kurt Bissegger	8 18 48	
Krauer				(001)	
			Lugano-Castagnola	(091)	
Flüeli OW	(041)		Hotel Boldt*	2 46 21	Pensionspreis 20.—/26.—,
Hotel Paxmontana ^o	85 22 33	ab 18 .—		(0.11)	Z. mit Privatbad
Tioter Faxillolitalia",			Luzern Hotel Gambrinus*	(041)	15,—/19.—
			Hotel de la	21/91	13/13
Goldern-Hasliberg	(036)		Tour-Mostrose*	2 14 43	17.50/24.—
Hotel-Pension	F 40.00	D	Hotel St. Gotthard-		
Gletscherblick	5 12 33	Pauschalpreis 13.80/16.80	Terminus*	2 55 03	
		13,00/10,00	Hotel du Théâtre*	2 08 96	15.—/19.—

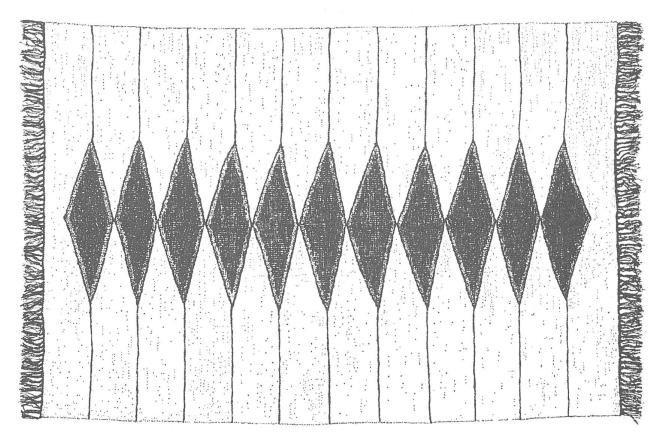
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Merligen am Thunersee Hotel des Alpes*	(033) 7 32 12		Urigen Hotel Posthaus	(044) 6 11 53	PensPreis 14.—/16.—,
Murten Hotel Enge*	(037 7 22 69	16.—/18.—	Valbella-Lenzerheide Valbella-Posthotel	(081) 4 22 12	Z ab 3.50
Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären*	(033) 7 13 22	15.—/16.—	Weesen	(058)	
Hotel-Pension und Rest. Ländte*	>		Strandhotel du Lac ^o	4 50 04	Z 5.50/8.50 PensPreis 14.50/18.— ,
Rapperswil Hotel Schwanen		Z 10. — bis 20. —,	Weggis Hotel Albana*	(041) 82 13 45	P 18.—/28.— Z ab 7.—
Rorschach Hotel Anker*	(071) 41 42 43		Wengen Hotel Silberhorn *	(036) 3 41 41	16.—/26.—
Hotel Löwen*	41 38 39	16.— bis 18.—	Wilderswil	(036)	
Saanen Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof	(030) 9 45 25	18.—/19.—	Hotel Bärghuus- Bärghof* Gasthof Pension Sternen	2 31 06 2 16 17	15.—/19.— 15.—/15.50
Saanenmöser Sporthotel Saanen-	(030)		Winterthur Hotel Krone*	(052) 2 19 33	Pens. 20.—/23.— Z 7.50/10.—
möser *	9 44 41	16.—/30.—	Zug Hotel Zugerhof	(042) 4 01 04	
Hotel Thunerstube*	2 99 52	alkoholfrei, Z 7.50/9.50, MZ 2.90/4.50	Zürich Hotel du Théâtre*,	(051)	Kegelbahnen
Hotel Falken*	2 61 21		Seilergraben 69	34 60 62	Z ab 10.— mit PrivWC



SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern O Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Bad Ragaz Parkhotel Flora*	(085) 9 19 87	PensPreis 19.—/25.—	Rheinfelden Hotel Solbad Krone	(061) 87 55 55	PensPreis 19.—/27.—
Hotel Lattmann*	9 13 15				



Die führende Stellung dieses Handweb-Teppichs ist wohlbegründet. Für seine Herstellung dient ein ausgesuchtes, langfaseriges Wollmaterial bester Qualität, das in robuster Weise dicht und fest verwoben wird. Daraus ergibt sich die fast unverwüstliche Haltbarkeit und Strapazierfähigkeit. Die formale Gestaltung erfolgte seit Jahrzehnten nach speziell für EELUAN von Künstlerhand entworfenen Mustern; sie geben diesen schönen Teppichen ihre charaktervolle Eigenart — eine persönliche Prägung, wie sie eben nur der EELUAN aufweist. Der HELUAN-Teppich wurde für starke und stärkste Beanspruchung geschaffen. Ohne Modeströmungen unterworfen zu sein, entspricht er der heutigen Auffassung der Raumgestaltung. Er ist ein Gebrauchsteppich und Schmuckteppich zugleich. Die meisten HELUAN-Teppiche verkaufen sich auf direkte Empfehlungen... denn wer einen besitzt, ist stolz darauf. Wenn Sie sich für diesen aussergewöhnlichen Teppich interessieren, zeigen wir Ihnen gerne die ganze Vielfalt seiner Dessins.



Vorsorge aus eigener Kraft

Über 225 Millionen Franken Auszahlungen

hat die Rentenanstalt allein im Jahre 1962 für fällige Versicherungssummen, Renten und Gewinnanteile geleistet, und täglich wurden bei ihr für rund 5 Millionen Franken neue Versicherungen vereinbart. Nach ihrem Grundsatz der Gegenseitigkeit fließen alle Überschüsse an ihre Versicherten zurück.





Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Älteste und größte schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft

Hauptsitz in Zürich 2, General Guisan-Quai 40

Generalagenturen in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Romanshorn, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich.